



Das Neue Testament â?? Eine Ã?bersetzung, die unsere Sprache spricht

Description

Hingeschaut

BibelÃ¼bersetzung

Gleich mehrfach ist mir diese Ã?bersetzung des Neuen Testaments in den vergangenen Wochen begegnet â?? an ganz unterschiedlichen Orten! Und gleich bei der ersten Perikope, die ich daraus hÃ¶rte, hatte ich Feuer gefangen.

17 Jahre lang hat Albert Kammermayer an dieser Ã?bersetzung gearbeitet â?? nach eigener Aussage ein â??abenteuerliches Unternehmenâ??. Das Abenteuer hat sich gelohnt!

Kammermayer selbst beschreibt in der EinfÃ¼hrung, worauf es ihm bei dieser Arbeit ankam:

Es war mir auf jeden Fall wichtig, eine verstÃ?ndliche und vertretbare Fassung anzubieten, statt zuzulassen, dass biblische Texte zu frommen Floskeln entarten und suchende Menschen mit leeren WorthÃ¼lsen abgespeist werden. (S. 15)

Dass ihm das gelungen ist, wird jeder feststellen kÃ¶nnen, der dieses Buch zur Hand nimmt. Auch die Fachwelt ist sich einig:

â? Der Autor hat mit Liebe und Kompetenz einen wichtigen Dienst fÃ¼r viele Menschen getan. Wenn man sich auf seinen Text einlÃ?sst, kann einem neu aufgehen, was Gottes Wort uns zu sagen hat. (Weihbischof Dr. Hans-Jochen Jaschke, Hamburg)

Wer sich mit dem VerkÃ¼ndigungswerk â??Das Neue Testament â?? Eine Ã?bersetzung, die unsere Sprache sprichtâ? von Albert Kammermayer beschÃ¶ftigt, erfÃ¶hrt eine Begegnung mit dem Wort Gottes, das plÃ¶tzlich verstÃ?ndlich und im wahrsten Sinn des Wortes â??ansprechendâ? ist. â? Kammermayer nimmt den Leser/die Leserin auf eine Reise mit, die vom â??Wortâ? zum â??Lebenâ? fÃ¼hrtâ? (Prof. DDr. Hubert Ritt, Regensburg)

Hingeschaut von Hanne Bares

Zu beziehen ist diese Ã?bersetzung Ã¼ber:

Haus Werdenfels
Waldweg 15
93152 Nittendorf

Tel 09404 9502-0
Fas 09404 9502-950
Email: Buero@Haus-Werdenfels.de

Category

1. Allgemein